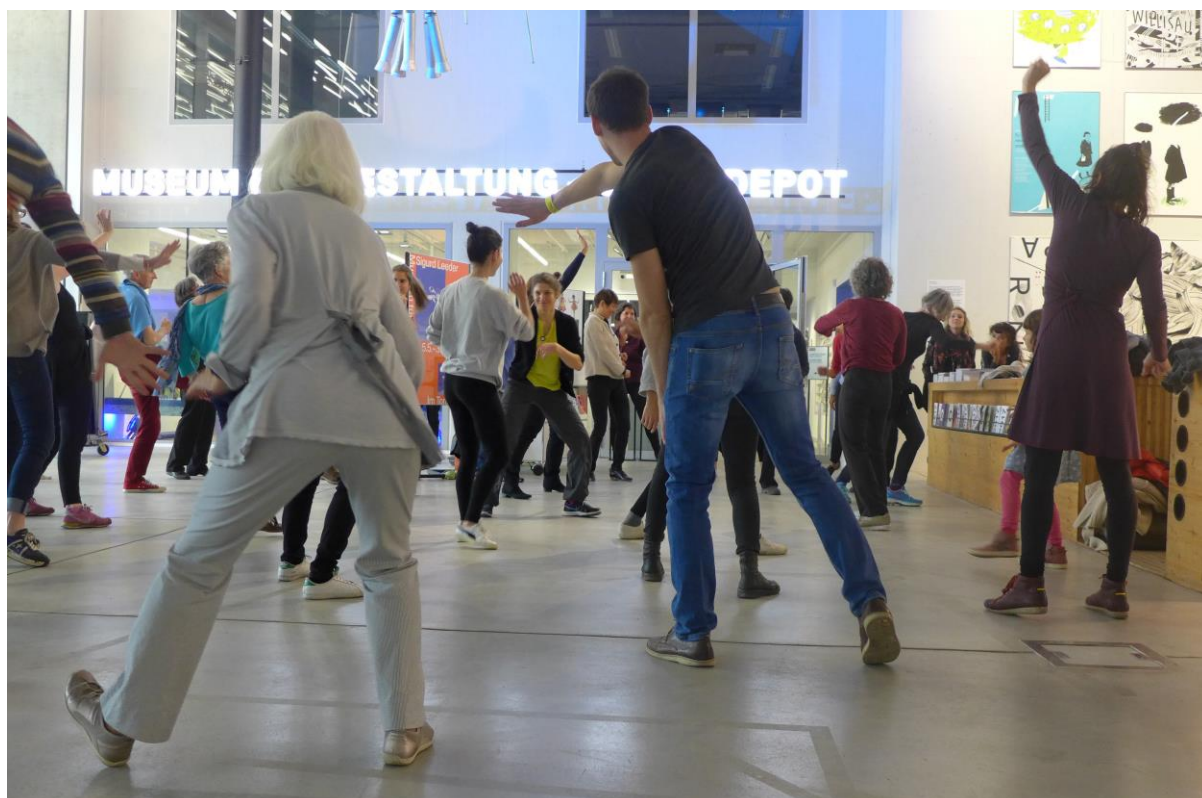




1

Fondation SAPA, Archives suisses des arts de la scène Rapport annuel 2017

Rapport annuel 2017

A Introduction	3
B Rapports annuels des domaines théâtre et danse	4
I Collection suisse du théâtre	4
1. <i>Thèmes principaux</i>	4
2. <i>Archives, documentation, bibliothèque</i>	5
3. <i>Médiation</i>	7
4. <i>Expertise / exposés lors de colloques / échanges scientifiques</i>	7
5. <i>Facts and figures</i>	10
6. <i>Organisation</i>	11
II Collection suisse de la danse	13
1. <i>Thèmes principaux</i>	13
2. <i>Documentation, bibliothèque, archives</i>	14
3. <i>Médiation / manifestations</i>	16
4. <i>Expertise / exposés lors de colloques</i>	19
5. <i>Facts and figures</i>	20
6. <i>Organisation</i>	21
C Finances	24

RAPPORT ANNUEL 2017

A Introduction

Lors du premier semestre 2017, la Collection suisse de la danse (CSD) et la Collection suisse du théâtre (CST) se sont consacrées intensément à leur futur rapprochement. Un conseil de fondation commun a été mis en place, l'entité a été renommée, le transfert de la fortune de la CST à la CSD a été effectué, de telle sorte que la fusion vers la **Fondation SAPA – Archives suisses des arts de la scène** a pu être entérinée le 6 juin, avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 2017. La structure organisationnelle a été conservée jusqu'à fin 2017 avec une co-direction à Lausanne et Zurich et une direction sur le site de Berne. Par ailleurs, des projets partiels ont été définis et menés avec des degrés différents de priorité. Au premier plan se trouvait et se trouve encore le développement d'une plateforme commune en ligne incluant une base de données permettant de mettre à disposition les métadonnées de tous les fonds d'archives ainsi que les documents d'une sélection de fonds – dans la mesure des droits disponibles. Avec le développement de cette plateforme, SAPA répond aux défis de l'ère numérique, améliore notablement ses prestations aux utilisateurs et confère une meilleure visibilité nationale et internationale à la création théâtrale et chorégraphique suisse dans le contexte tant scientifique qu'artistique.

Au second semestre, le conseil de fondation s'est penché sur la nouvelle structure organisationnelle qui devrait être mise en place à mi-2018. Le 7 novembre 2017, Beate Schlichenmaier, jusqu'alors co-directrice de la Collection suisse de la danse, a été nommée directrice de SAPA avec entrée en fonction au 1^{er} janvier 2018.

L'activité opérationnelle durant l'exercice sous revue a été menée séparément, ce qui se reflète dans les rapports annuels consacrés ci-après à l'une et à l'autre entité.

B Rapports annuels des domaines théâtre et danse

I Collection suisse du théâtre

1. *Thèmes principaux*

La finalisation du long projet de recherche de la CST « Histoire du théâtre à Berne », qui apporte un éclairage du Moyen Âge à l'époque actuelle, constitue un jalon important. La publication de cette recherche a également donné lieu à une exposition au Kornhausforum à Berne (*Licht an ! Berner Theatermomente*), présentant des photographies de théâtre, principalement issues des riches fonds de la CST. Lors du vernissage très remarqué de l'exposition, des extraits du *Mystère du Sanguinaire* (*Totenfresserspiel*) de Niklaus Manuel ont été présentés par « The Archive Histrionics », des collaborateurs et amis de la CST. Les vernissages et la publication du livre ont été annoncés dans la *Berner Zeitung* (2.11.2017, p. 25) et présentés dans le *Bund* sur une double page (18.11.2017, pp. 36–37).



Extrait du *Totenfresserspiel* par Niklaus Manuel. L'interprète : Simone Gfeller, Christian Schneeberger, Moritz Achermann.

Un autre projet de recherche, plus modeste, a été présenté au public le 15 novembre à Sarnen dans le cadre des festivités liées au 600^e anniversaire de Nicolas de Flue : la première édition commentée du *Mystère du Frère Nicolas de Sarnen* de 1601, rédigée par Elke Huwiler, Simone Gfeller et Heidy Greco-Kaufmann, collaboratrices de la CST. Une lecture scénique en a été réalisée par Geri Dillier (metteur en scène, metteur en ondes et lauréat du Prix des Media) et les trois auteures lors du vernissage de la publication.



Photo: © Romano Cuonz (Luzerner Zeitung, 19.11.2017)

Les vernissages et la publication du livre ont retenu l'attention de la *Luzerner Zeitung* (19.11.2017).

La plateforme en ligne a constitué un autre point important de l'exercice sous revue. La responsabilité du projet a été confiée à Birk Weiberg.

2. Archives, documentation, bibliothèque

Dans le domaine archives & documentation, l'offre a pu être élargie par l'acquisition de fonds significatifs ainsi que par l'entrée d'institutions théâtrales importantes. Le legs de Paul Roland (acteur et metteur en scène, 1931-2016) ainsi que les importantes archives d'UNIMA Suisse, Association pour le Théâtre de Marionnettes (y compris une bibliothèque spécialisée dans le domaine) et de l'Union des Théâtres Romands (UTR) ont été confiés à la CST. Les productions du Theaterhaus Gessnerallee (Zurich) et du Théâtre du Passage (Neuchâtel) ont été entrées dans la base de données des mises en scènes. L'équipe de documentation

a pu également se consacrer lors de cet exercice au tri et à la saisie d'anciens fonds encore non traités.

Prêts

La CST a aussi pour mission de prêter des objets de ses fonds pour des expositions de tiers. Les montants facturés couvrent à peine les frais du service de prêt et des numérisations. Lors de l'exercice sous revue, la CST a prêté des objets de ses fonds au Centre européen des arts de Dresde et au Museum für Gestaltung de Zurich.

Prêts de documents et d'objets pour des expositions en 2017 :

- 18 esquisses originales de décors d'Adolphe Appia pour l'exposition *Rekonstruktion der Zukunft - Raum, Licht, Bewegung, Utopie* (17.10.17 – 11.11.2017), Centre européen des arts de Dresde à Hellerau
- 3 esquisses originales de décors d'Adolphe Appia pour l'exposition *Lasst die Puppen tanzen* (05.05.2017 – 10.09.2018), Museum für Gestaltung de Zurich

Le nombre de demandes de matériel iconographique numérisé pour des publications de tiers en Suisse et à l'étranger ne cessent d'augmenter. Les images numérisées et droits de reproduction sont mis à disposition pour des catalogues d'exposition et des publications spécialisées. Lors de l'exercice 2017, la CST a répondu aux demandes des institutions suivantes : Academia de las Artes Escénicas de España, Akademie für Musik de Bâle, School of Architecture de Londres et Université de Vienne.

6

Octrois de droits de reproduction de matériel iconographique pour des publications en 2017 :

- numérisation d'une esquisse de décors d'Adolphe Appia pour la publication *The art and design of stage lighting* de Liz Perales, Academia de las Artes Escénicas de España
- numérisation du programme de soirée du spectacle *Petruschka* au Stadttheater Basel du 13 mai 1929 pour l'Akademie für Musik de Bâle
- numérisation de 22 esquisses de décors d'Adolphe Appia pour Thomas Weaver, publiées dans la revue d'architecture *AA Files*, School of Architecture London
- numérisation d'une affiche de la production *Der Oger* au Schauspielhaus de Zurich en 1992 pour l'Université de Vienne

Les prestations de la CST dans les domaines du prêt, du matériel iconographique et des droits de reproduction lui ont aussi permis en 2017 d'enrichir modestement ses fonds bibliothécaires avec des publications actuelles, des publications illustrées et des catalogues d'expositions. Ces publications sont également cataloguées et saisies.

3. Médiation

Depuis 2009 Heidy Greco-Kaufmann donne deux périodes hebdomadaires d'enseignement au sein de l'Institut d'études théâtrales de l'Université de Berne sur des thèmes liés à l'histoire du théâtre, principalement en Suisse ; ces cours ont partiellement lieu dans les locaux de la CST et établissent généralement un lien actif avec ses fonds (semestre de printemps 2017 : séminaire BA/MA : *Oskar Eberle. Son théâtre et celui des autres* ; semestre d'automne 2017 : *Le comique au théâtre – de l'affirmatif au subversif*). Cet enseignement est aussi lié au suivi des étudiant-e-s et d'une doctorante ainsi qu'à la participation parfois active aux activités de l'Institut (2017 : 25^e anniversaire de l'Institut).

Sur demande, Heidy Greco-Kaufmann propose des visites privées de l'exposition permanente *Theater in Gegenwart und Geschichte*. 2017 : collège d'allemand de l'école de Reussbühl, Club Soroptimist Bern-Arcadia.

Nuit des Musées

7 L'exposition temporaire de la CST à l'occasion de la 15^e Nuit des Musées bernois le 17 mars 2017 était consacrée aux scénographies sous le titre *Skizzen, Entwürfe, Modelle – Bühnenbilder gestern und heute*. La directrice, Heidy Greco-Kaufmann, a proposé des visites spécifiques sur l'histoire du théâtre illustrées par l'exposition permanente. L'équipe artistique du Theater an der Effingerstrasse a été traitée en *Special Guest* avec une version de son parcours théâtral *Passagen* conçue en exclusivité pour la Nuit des Musées et la CST. Les visiteurs de la Nuit des Musées ont pu suivre en différentes stations le processus de création d'une production théâtrale et ont pu découvrir de manière ludique l'histoire du théâtre. Le parcours commençait à la Collection suisse du théâtre en se concentrant sur le travail du scénographe dans l'institution théâtrale. Les stations suivantes menaient les visiteurs derrière les coulisses du Theater an der Effingerstrasse.

Les coûts de la participation de la CST à la Nuit des Musées ont été neutres : les ressources obtenues auprès de tiers ont couvert tous les frais et le personnel a travaillé bénévolement. Cette manifestation fut de nouveau couronnée de succès en 2017 : 398 personnes ont visité la CST durant la Nuit des Musées.

4. Expertise / exposés lors de colloques / échanges scientifiques

Expertise

Le Centre européen des arts de Dresde a sollicité des conseils pour un projet d'exposition de grand format sous le titre *Rekonstruktion der Zukunft im Festspielhaus Hellerau*. Heidy Greco-Kaufmann et Simone Gfeller ont soutenu et

conseillé l'équipe de curateurs venue de Dresde pour des questions liées à Adolphe Appia et Emile Jacques-Dalcroze.

À l'initiative de la responsable de médiation du Centre dramatique fribourgeois Théâtre des Osses, une collaboration a été établie dans le domaine «école et théâtre». Des excursions sont prévues à Berne autour de l'histoire du théâtre avec une visite de l'exposition permanente de SAPA. Ce projet est suivi par Heidy Greco-Kaufmann et Simone Gfeller.

SAPA a été contactée en lien avec une édition du magazine du *Sonntagsblick* sur le thème du théâtre amateur. Les informations et l'interview de Heidy Greco-Kaufmann ont été publiées dans l'édition n° 25/2017 avec une reproduction de la « maquette du marché du vin ».

En lien avec l'Année du patrimoine culturel 2018, Heidy Greco-Kaufmann et Simone Gfeller collaborent à deux projets sélectionnés par l'Office fédéral de la culture en vue d'une présentation :

- *Lieux de préservation – lieux de disparition. Sélectionner – préserver – saisir – rendre public.* (orig. *Orte der Versicherung – Orte der Versickerung. Auswählen – sichern – erschliessen – publik machen*). Organisé par la Société suisse de recherche en symbolique et la Société suisse pour des études culturelles (manifestation le 8 septembre 2018 à Zurich).
- Histoire(s) du théâtre de marionnettes en Suisse. Organisé par la Société suisse du théâtre et SAPA (manifestation le 8 novembre 2018 à Berne).

Dans le cadre d'une longue collaboration de recherche avec l'Université de Giessen, Cora Dietl et Heidy Greco-Kaufmann ont élaboré conjointement le projet « *Inszenierung von Heiligkeit im Kontext der konfessionellen Auseinandersetzungen. Schweizerische Heiligen- und Märtyrerspiele des 16. und frühen 17. Jahrhunderts* ». La Communauté allemande de recherche (*Deutsche Forschungsgemeinschaft*, DFG) a octroyé à ce projet un financement pour trois ans. Elke Huwiler, (ancienne) collaboratrice de la CST, assume l'un des postes du projet, et Heidy Greco-Kaufmann assure la fonction de partenaire de coopération et de conseillère pour les questions de paléographie et d'histoire du théâtre.

Collaboration dans un organe scientifique : depuis 2016, Heidy Greco-Kaufmann est membre élue du colloque trilatéral de recherche (D, F, I) Villa Vigoni, Centre pour l'excellence européenne. Chaque année, dans le cadre du colloque *Bedrohungskommunikation in Predigten und Schauspielen des Mittelalters und der Frühen Neuzeit*, des experts de plusieurs pays s'expriment sur un thème donné et partagent ainsi leurs connaissances.

Publications :

Heidy Greco-Kaufmann (éd.) : *Stadt narren, Festspiele, Kellerbühnen. Einblicke in die Berner Theatergeschichte vom Mittelalter bis zur Gegenwart*, Theatrum Helveticum 17, Chronos Verlag, Zurich, 2017.

Heidy Greco-Kaufmann et Elke Huwiler (éd.) : *Das Sarnen Bruderklausenspiel von Johann Zurlüe* (1601), première édition commentée, Theatrum Helveticum 17, Chronos Verlag, Zurich, 2017.

« Annäherung an die Berner Theatergeschichte », in Heidy Greco-Kaufmann (éd.) : *Stadtnarren, Festspiele, Kellerbühnen. Einblicke in die Berner Theatergeschichte vom Mittelalter bis zur Gegenwart*, Theatrum Helveticum 17, Chronos Verlag, Zurich, 2017, pp. 7–13.

« Das Volk in seiner eigenen Mundart an das Herz rühren. Berner Heimatschutztheater », in Heidy Greco-Kaufmann (éd.) : *Stadtnarren, Festspiele, Kellerbühnen. Einblicke in die Berner Theatergeschichte vom Mittelalter bis zur Gegenwart*, Theatrum Helveticum 17, Chronos Verlag, Zurich, 2017, pp. 235–255.

« Theater in Bern im Wechselspiel gesellschaftlicher Kräfte », in Heidy Greco-Kaufmann (éd.) : *Stadtnarren, Festspiele, Kellerbühnen. Einblicke in die Berner Theatergeschichte vom Mittelalter bis zur Gegenwart*, Theatrum Helveticum 17, Chronos Verlag, Zurich, 2017, pp. 493–498.

« Ein schön lustiges vnd nüwes spill. Zurflües Burder Klaus – ein unterhaltsames Heiligenspiel? », in Heidy Greco-Kaufmann, Elke Huwiler (éd.) : *Das Sarnen Bruderklausenspiel von Johann Zurflüe (1601)*, première édition commentée, Theatrum Helveticum 17, Chronos Verlag, Zurich, 2017, pp. 445–468.

Exposés :

Villa Vigoni : exposé de Heidy Greco-Kaufmann dans le cadre du colloque *L'identité menacée — L'étranger menaçant : The Turkish Menace* sur le Mystère lucernois de l'Antichrist.

Berne, Kornhausforum : exposé de Heidy Greco-Kaufmann dans le cadre du vernissage du livre *Einblicke in die Berner Theatergeschichte*.

Sarnen : introduction et lecture scénique autour du *Mystère de Frère Nicolas* : Heidy Greco-Kaufmann, Simone Gfeller, Elke Huwiler.

Participation à des échanges scientifiques / colloques :

24–28 mai, Lugano : participation aux Rencontres théâtrales suisses (notamment table ronde sur la situation du théâtre en Suisse).

5. Facts and figures

Collection

- Base de données des mises en scène avec 57 853 blocs de données sur le théâtre professionnel suisse de tous genres et toutes formes (année précédente : 55 229) (augmentation : 2624)
- Base de données des mises en scène avec 18 359 blocs de données sur le théâtre amateur suisse de tous genres et toutes formes (année précédente : 17 710) (augmentation : 649)
- 269 mètres linéaires d'imprimés venant des théâtres (programmes, saisons, rapports annuels, etc.) (année précédente : 262) (augmentation : 7)
- 83 262 exemplaires de fonds bibliothécaires (monographies sur le théâtre, textes de pièces, livrets, etc.) (année précédente : 82 795) (augmentation : 467)
- 899 titres de revues entièrement saisies et 65 titres de revues en cours (année précédente : 890 saisies, 65 en cours) (augmentation : 9)
- 836 650 extraits de presse sur le théâtre suisse de tous genres et toutes formes (année précédente : 829 579) (augmentation : 7071)
- 11 774 titres vidéo et 2079 supports sonores (année précédente : 11 756 titres vidéo, 2079 supports sonores) (augmentation : 18 titres vidéo, supports sonores identiques)
- 34 000 photographies de théâtre et diapositives (année précédente : 32 500) (augmentation : 1500)
- 8095 affiches de théâtre (identique à l'année précédente)
- 1500 imprimés et 2000 programmes de soirée (identique à l'année précédente)
- 5300 esquisses de décors et de costumes (identique à l'année précédente)
- 300 maquettes de théâtres et de décors (identique à l'année précédente)
- 200 masques de théâtre et 70 théâtres de papier (identique à l'année précédente)
- 180 marionnettes (identique à l'année précédente)

Utilisation

- Visiteurs : 1060 personnes (année précédente : 1122)
- Visites guidées : 11 groupes (année précédente : 16)
- Demandes de milieux scientifiques : 78 conseils (année précédente : 72)
- Demandes d'acteurs culturels : 115 conseils (année précédente : 112)

- Accès à des éléments d'archive sur recherche : 686 sorties (année précédente : 290)
- Prêt de documents et d'objets : 21 prêts (année précédente : 2)
- Legs et donations d'importance : 7 transmissions (année précédente : 2)

6. Organisation

Conseil de fondation de la Collection suisse du théâtre (en fonction jusqu'au 6 juin 2017, décision de fusion) :

- Hans Widmer : président du conseil de fondation (ancien Conseiller national)
- Joël Aguet : représentant de la Société suisse du théâtre et lien avec la Suisse romande
- Adrian Balmer : représentant de l'Union des Théâtres Suisses
- Thomas Beck : représentant de la Haute école d'arts de Berne
- Paola Gilardi : représentante de la Société suisse du théâtre et lien avec le Tessin
- Andreas Kotte : représentant de l'Université de Berne
- Anton Rey : représentant de la Haute école d'arts de Zurich
- Brigitte Schwarz : représentante du Zentralverband Schweizer Volkstheater
- Markus Zürcher : représentant de l'Académie suisse des sciences humaines et sociales

11

Statut d'observateur avec voix consultative :

- Claudia Rosiny : représentante de l'Office fédéral de la culture
- Nicole Schaad : représentante du Secrétariat d'État à la formation, à la recherche et à l'innovation

Collaboratrices/-teurs :

- Heidy Greco-Kaufmann, directrice (100%)
- Urs Kaiser, responsable documentation (80%)
- Christian Schneeberger, collaborateur documentation (50%)
- Silvia Neukomm, responsable bibliothèque spécialisée (40%)
- Nadine Meer, responsable administration (50%) (jusqu'à juin 2017)
- Peggy Tschirren, responsable administration (50%) (depuis juillet 2017)

- Birk Weiberg (responsable archivage informatique) (80%) (depuis mars 2017)
- Simone Gfeller, collaboratrice scientifique (50%)
- Elke Huwyler, assistante scientifique (40%)
- Andri Beyeler, assistant scientifique documentation (40%)
- Délégué du Zentralverband Schweizer Volkstheater : Hans Oppliger (20%)
- Collaborateurs bénévoles : 4 personnes (1,1 EPT)
- Collaborateurs engagés par le Kompetenzzentrum Arbeit (Ville de Berne) : 6 personnes (2,8 EPT)

Association de soutien

L'Association de soutien de la Collection suisse du théâtre encourage la CST dans ses tâches et ses prestations et soutient des projets spécifiques. À fin 2017, l'Association de soutien comptait 109 membres. Son assemblée générale 2017 suivie d'un apéritif n'aura lieu qu'en mai 2018 en raison des réflexions sur le futur rôle de l'association à la suite de la fusion avec la Collection suisse de la danse. Nous remercions ici chaleureusement les membres de l'association de leur engagement.

Comité de l'Association de soutien de la Collection suisse du théâtre : (état à fin 2017)

Annelies Hüssy, présidente, conservatrice de la Burgerbibliothek Bern

Barbara Braun, ancienne collaboratrice de la Burgerbibliothek Bern

Simone Gfeller, assistante scientifique de la CST

Tobias Hoffmann, docteur en études théâtrales et journaliste

Thomas Krebs, enseignant de haute école spécialisée et collaborateur bénévole de la CST

Anton Stocker, directeur administratif de Konzert Theater Bern

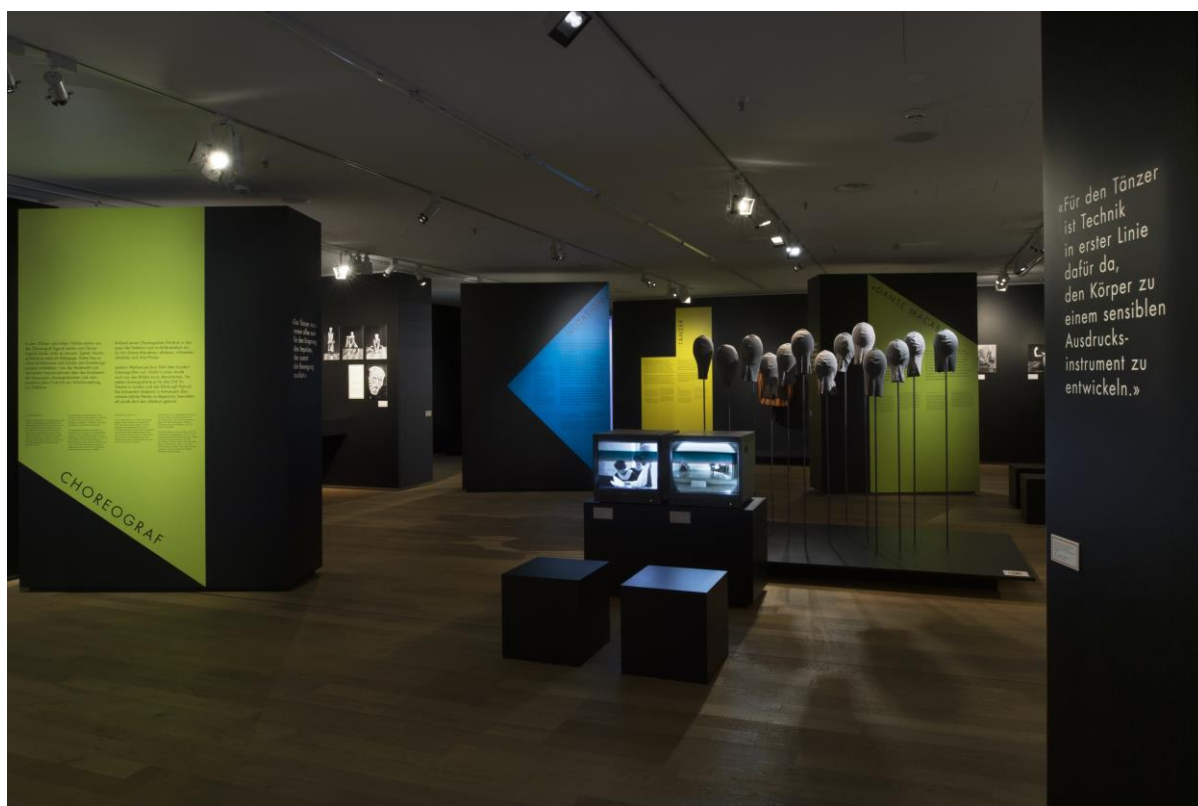
II Collection suisse de la danse

1. *Thèmes principaux*

Exposition et publication *Sigurd Leeder – Spuren des Tanzes*

Cette exposition – une coopération de la Collection suisse de la danse et du Museum für Gestaltung de Zurich – a été présentée au Toni-Areal à Zurich du 5 mai au 30 juillet 2017. Elle a connu un grand succès avec 9303 visiteurs.

Ce succès s'est confirmé par l'intérêt de la Kunsthalle Ziegelhütte du Musée des beaux-arts d'Appenzell qui a accueilli l'exposition sous une nouvelle forme du 10 décembre 2017 au 8 avril 2018.



Projet d'inventaire national de la danse

La Fondation SAPA a lancé en 2017 le projet sur deux ans d'inventaire national de la danse. Il s'agit de l'élaboration d'un index englobant tous les fonds d'archives liés à l'activité chorégraphique suisse ainsi que le lieu où ils sont conservés et leur état de conservation.

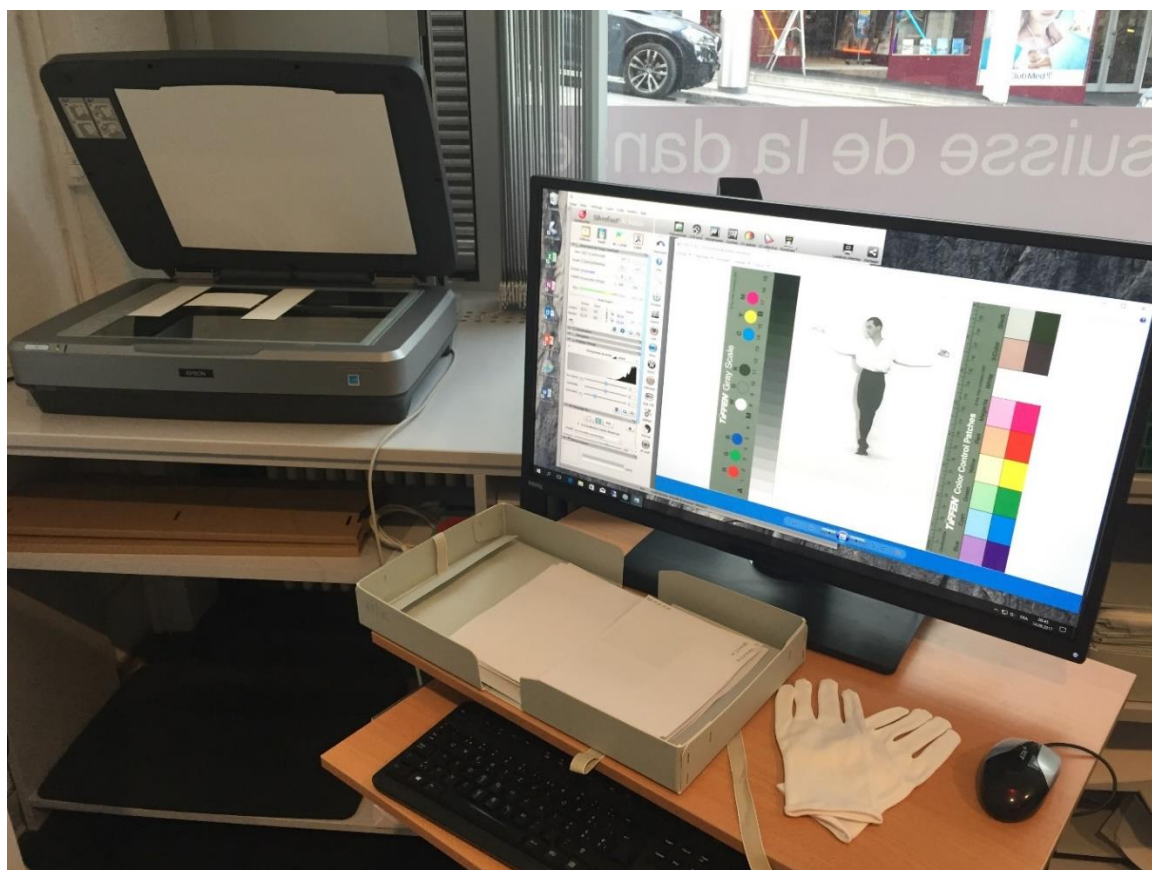
Les objectifs de cet index sont :

- de donner une vue d'ensemble du patrimoine chorégraphique de la Suisse ;
- de développer une stratégie en vue de la conservation du patrimoine ;

- d'obtenir des informations supplémentaires sur les fonds conservés par la Fondation SAPA et le cas échéant de préserver des documents source additionnels ;
- d'informer le public et de lui faciliter l'accès au patrimoine chorégraphique et ainsi de remplir la mission d'institution de référence de la Fondation SAPA.

Les résultats de cette recherche seront saisis dans un index détaillé qui sera principalement publié sous forme numérique. Une première phase du projet, liée aux archives publiques, a commencé le 14 février et se déroule conformément aux prévisions.

2. Documentation, bibliothèque, archives



Fin de la saisie du fonds photographique Sigurd Leeder

La numérisation de 1000 photographies du fonds Sigurd Leeder, l'un des plus consultés, est arrivée à terme. Ces photographies documentent l'activité artistique et la vaste activité pédagogique de Sigurd Leeder tout en apportant un éclairage sur sa vie privée.

Le fonds est intégralement saisi dans la base de données et consultable en ligne.

Documents stratégiques et de référence

Divers documents stratégiques et de référence ont été actualisés et rédigés en lien avec la collection, la documentation et la valorisation.

La politique d'action culturelle et scientifique décrit pour la première fois la stratégie de valorisation, de médiation et de recherche de la Fondation SAPA dans le domaine de la danse. Ce document correspond à la perception actuelle des *archives vivantes*, à laquelle la Fondation s'identifie et pour laquelle elle s'engage activement.

Modernisation de l'infrastructure à Lausanne

La seconde partie de la modernisation de l'infrastructure dans les dépôts du site lausannois s'est achevée selon le calendrier et le budget prévus.

Ces travaux ont permis de gagner beaucoup de place. Par ailleurs, les conditions de conservation ont pu être améliorées conformément aux standards actuels d'archivage. Cette nouvelle situation permet à la Fondation de faire face avec sérénité à la croissance future des collections.

3. Médiation / manifestations



Outre l'exposition consacrée à Sigurd Leeder, les archives chorégraphiques de SAPA étaient visibles lors de plusieurs manifestations.

D'une part, le site de Lausanne a participé pour la première fois et avec un grand succès (plus de 700 visiteurs) à la Nuit des Musées. La participation à cette manifestation constitue un jalon sur la voie de l'ouverture de la Fondation à un large public et d'efforts considérables en vue de la valorisation et de la médiation du patrimoine chorégraphique présent et futur.

D'autre part, le site de Zurich a mis en place la série de manifestations *Archive meets artist* visant à rendre vivants les fonds d'archives par des rencontres sous forme de dialogue ou de chorégraphies. Ce nouveau format incite par ailleurs des chorégraphes contemporains à se confronter à l'histoire de la danse dont les traces sont conservées dans les archives. Grâce à la participation du public, un dialogue vivant s'établit entre le passé, le présent et le futur.

Vue d'ensemble des manifestations :

- | | |
|----------------------------|--|
| 1 ^{er} – 30 avril | Projection du film <i>Tanzspuren. Eine Oral History der Schweizer Tanzgeschichte</i>
Dans le cadre de la campagne <i>JA! zum Tanzhaus Zürich</i>
Foyer du Tanzhaus, Zurich |
| 27 avril | Soirée de cinéma avec la Collection suisse de la danse
Dans le cadre de la campagne <i>JA! zum Tanzhaus Zürich</i>
Tanzhaus, Zurich |
| 4 mai | Vernissage de l'exposition <i>Sigurd Leeder – Spuren des Tanzes</i>
Museum für Gestaltung, Zurich |
| 3 – 7 mai | <i>Cinédanse</i>
L'Oriental, Vevey |
| 3 – 7 mai | Cabines Minima Cinéma : <i>Cinédanse</i>
Genève |
| 5 – 7 mai | <i>Cinédanse</i>
Arsenic, Lausanne |
| 5 – 7 mai | <i>Cinédanse - Tanzfilme in Dauerschleife</i>
Südpol, Lucerne |
| 5 mai – 30 juil. | Exposition <i>Sigurd Leeder – Spuren des Tanzes</i>
Museum für Gestaltung, Zurich |
| 6 mai | <i>Zürich tanzt – Cinédanse</i> à la Collection suisse de la danse
Collection suisse de la danse, Zurich |
| 6 mai | <i>Zürich tanzt – Aus dem Gang-Arten-Labor</i> : film de Marie-Anne Lerjen et Sabina Reich avec accompagnement musical en live
Collection suisse de la danse, Zurich |

- 7 mai Fête de la Danse Lucerne : *Tanzspuren. Eine Oral History der Schweizer Tanzgeschichte*
Stattkino, Lucerne
- 7 mai Films de danse, bloc 1. *Tanzspuren. Eine Oral History der Schweizer Tanzgeschichte*
kult.kino, Bâle
- 9 juin Journée suisse des archives : Table ronde « Tracer les pas ∞
Pédagogie de la danse et archives »
Collection Suisse de la danse, Lausanne
- 9 juin Journée suisse des archives à la Collection suisse de la danse
Collection suisse de la danse, Zurich
- 23 sept. Nuit des Musées
Collection Suisse de la danse, Lausanne
- 25 sept. Salon de danse / Archive meets Artists
Julian Weber invité du premier salon de danse
Tanzhaus, Zurich
- 27 oct. Journée mondiale du patrimoine audiovisuel
Lunch Lecture : *Zwei Mal Don Juan – neue Zugänge aus der Sammlung Merz par Ursula Pellaton*
Fondation SAPA, Zurich
- 18 25 nov. Festival de danse de Winterthour – *Cinédanse et Choreographic Captures*
Cinéma Cameo, Winterthour
- 9 déc. Vernissage de l'exposition Leeder à Appenzell
Kunsthalle Ziegelhütte, Appenzell

Médiation :

- 20 janvier *Atelier d'écriture : Corps & Graphie*
Collection Suisse de la danse, Lausanne
- 3 février *Atelier d'écriture : Corps & Graphie*
Collection Suisse de la danse, Lausanne
- 18 mars Printemps de Sévelin : *Atelier Corps & Graphie*
- 4 mars Printemps de Sévelin : *Atelier Corps & Graphie*
- 26 avril Atelier parents-enfants : *À portée de rêve*
Dans le cadre de la nuit de la lecture
Arches du Grand-Pont, Lausanne
- 29 avril Nuit de la lecture : *À portée de rêve*
Place de l'Europe, Lausanne

- 6 – 7 mai Visite performative : *Sigurd Leeder – Spuren des Tanzes* avec Tina Mantel
 En coopération avec *Zürich tanzt*
 Museum für Gestaltung, Zurich
- 7 mai Atelier parent-enfant : *Danse de mains*
 Collection Suisse de la danse, Lausanne
- 7 mai Atelier jeune public : *Stop Motion*
 Collection Suisse de la danse, Lausanne
- 21 mai Visite guidée : *Sigurd Leeder - Spuren des Tanzes* avec Anna Schiestl
 Museum für Gestaltung, Zurich

4. Expertise / exposés lors de colloques

Durant l'exercice 2017, de nombreuses collaboratrices de SAPA ont transmis leurs connaissances à la demande d'institutions tierces et participé à des échanges dans des organes spécialisés :

20 juillet : Présentation de Katrin Oettli et Emilie Magnin à la Research Academy 2017 de la Haute école des arts de Zurich en coopération avec l'Institut d'études théâtrales (ITW) de l'Université de Berne : *Performance, Lies and Videotape: Beyond Documentation*.

28 août : Emilie Magnin présente l'archivage numérique à long terme dans le cadre de la série d'ateliers *Conservation Pieces*, Haus für Elektronische Künste, Bâle.

24 juillet et 22 août : Dans une série de rencontres régulières d'échange entre archives, les collaboratrices/-teurs visitent la documentation des Archives Sociales Suisses et reçoivent pour leur part leurs collègues des archives de l'Institut suisse pour l'étude de l'art (SIK-ISEA).

10 novembre : Beate Schlichenmaier, Katrin Oettli et Héroïse Pocry animent le module « Archivage dans les arts performatifs » qui a lieu sur le site de Lausanne dans le cadre du CAS Arts performatifs de l'Université de Berne.

10–11 novembre : La conservatrice Emilie Magnin participe au symposium « No Time to Wait 2: Standardizing FFV1 & Matroska for Preservation » au Musée du Cinéma de Vienne.

30 novembre au 1^{er} décembre : « Audiovisuelle Medien. Eine Herausforderung », colloque conjoint de SAPA et du Verbund Deutscher Tanzarchive (VDT).
 Présentation du bureau zurichois de SAPA avec un accent sur le développement de la nouvelle plateforme en ligne par le responsable informatique Birk Weiberg, sur la conservation vidéo par Katrin Oettli et sur le lien entre sciences et archives par Christina Turner. Réflexion commune sur la planification d'un symposium des archives et collections de danse de l'espace germanophone en 2019.

5. Facts and figures

Statistique d'utilisation et de prêt :

- LS : le site de Lausanne n'effectue pas de prêt
- ZH : 4655 (prêts (144) et Vimeo) ; demande du Japon avec visionnement sur place

Statistique des demandes :

- LS : 42
- ZH : 40

Statistique de l'exposition Espace Béjart:

- LS : 40

Statistique des visites guidées :

- LS : 883 personnes y compris Nuit des Musées
- ZH : exposition Leeder : 9 visites guidées pour 87 personnes (estimation ; le nombre de visiteurs n'a été que partiellement saisi)

Statistique des manifestations :

- LS : 952 manifestations et visites (chiffre total)
- ZH : 21 manifestations pour 810 visiteurs (PHZH – introduction aux enseignants : 20 ; atelier Hengartner : 20 ; *Tanzspuren* au Tanzhaus : 50 ; soirée cinéma au Tanzhaus : 5 ; vernissage exposition Leeder, Museum für Gestaltung : 400 ; cinédanse, *Zürich tanzt* : 38 ; performance *Zürich tanzt* : 27 ; *Tanzspuren*, Stattkino, Lucerne : 3 ; cinédanse, Fête de la Danse, Lucerne : 70 ; *Tanzspuren*, Fête de la Danse, Bâle : 30 ; Journée suisse des archives : 21 ; inauguration, Südpol, Lucerne : 35 ; Archive meets artist, Tanzhaus, Zurich : 15 ; PHZH, formation continue des enseignants : 13 ; *Conservation Pieces*, HeK : 50 ; Journée mondiale du patrimoine audiovisuel : 19 ; arts performatifs, Université de Berne : 12 ; cinédanse, Festival de danse de Winterthour : 15 ; symposium Deutsche Archive : 17 ; vernissage Leeder, Kunsthalle Ziegelhütte : 50)

Acquisitions fonds d'archives :

- LS : 4
- ZH : 3 + 21 documents singuliers

Acquisitions médiathèque :

- LS : 50 + divers dons + inventaires des fonds Ehrbach et Forster
- ZH : 24 + don de 41 DVD issus du commerce (Heinz Spoerli)

Saisie des fonds :

- LS : 0
- ZH : 14, dont 10 documents singuliers

6. Organisation

Conseil de fondation

Conseil de fondation – état au 6 juin 2017

Franziska Burkhardt, présidente

Paola Gilardi

Stefan Länzlinger

Jean-Pierre Pastori

Anton Rey

Eva Richterich

Anne-Catherine Sutermeister

Christina Thurner

Thomas Tribolet

21 Conseil de fondation – état au 30 août 2017

Franziska Burkhardt, présidente

Paola Gilardi

Stefan Länzlinger

Anton Rey

Anne-Catherine Sutermeister

Christina Thurner

Thomas Tribolet



Équipe

Direction

Selina von Schack, co-directrice

Beate Schlichenmaier, co-directrice

Administration

Patricia Leroy, responsable administration et ressources humaines

Alina Weber, assistante administrative

Silvana Rohner, assistante administrative, jusqu'au 30 août

Annika Hossain, assistante administrative, dès le 1^{er} septembre

Archives et médiathèque

Angelika Ächter, collaboratrice projet histoire orale et médiation

Céline Bösch, co-responsable archives

Fiona Daniel, collaboratrice administration et archives

Béatrice Diel, collaboratrice archives, documentation et médiathèque

Andrea Ehrat, collaboratrice conservation vidéo

Emilie Magnin, conservatrice

Katrin Oettli, responsable conservation vidéo

Héloïse Pocry, responsable bibliothèque et documentation

Conseil de référence

Ursula Pellaton, référente spécialisée danse classique

Raphaëlle Renken, référente spécialisée danse contemporaine, jusqu'au 31 mars

Anne Davier, référente spécialisée danse contemporaine, dès le 1^{er} septembre

Stagiaires

Joyce Kalumba, stagiaire archives, jusqu'au 27 janvier

Patricia Facchin, stage post-formation spécialiste I&D, 1^{er} février au 30 juin

Sophia Ribeiro, stagiaire archives dès le 6 mars

C Finances

1.1 Comptes annuels 2017

Bilan au 31.12.2107

Actifs

Actifs circulants

Liquidités

685'685.57

Produits à recevoir

228'568.16

Charges constatées d'avance

55'552.50

Total actifs circulants

969'806.23

Actifs immobilisés

Dépôt de garantie

3'437.55

Immobilisations corporelles

5'401.00

Total actifs immobilisés

8'838.55

Total actifs

978'644.78

Passifs

Capitaux étrangers

813'636.95

Dettes résultant de l'achat de biens et de prestations de services

36'475.80

Créanciers

36'745.80

Autres dettes à court terme

0.00

Charges à payer

53'075.20

Produits constatés d'avance

0.00

Provision projet fusion

58'834.05

Provision plateforme internet

283'874.90

Provision archives numériques

243'000.00

Passifs de régularisation

777'161.15

Capitaux propres

165'007.83

Capital de fondation

140'773.79

Bénéfices cumulés reports

18'917.01

Bénéfice de l'exercice

5'357.03

Bénéfice résultant du bilan

24'274.04

Total passifs

978'644.78

1.2 Comptes d'exploitation

du 1.1. au 31.12.2017

Produits d'exploitation

Honoraires de prestations	17'658.50
Produits divers	3'107.89
Total produits	20'766.39

Contributions d'institutions privées	969'441.35
Contributions publiques	1'452'622.00
Total contributions	2'422'063.35
Total produits d'exploitation	2'442'829.74

Charges archives et événements

Honoraires	2'811.59
Matériel	19'232.21
Archives numériques	129'806.67
Autres charges archives	30'667.24
Frais projets	411'718.22
Provisions pour projets	365'229.05
Charges archives	950'464.98

Autres charges événements	2'807.20
Charges événements	2'807.20
Total charges archives et événements	953'272.18

Charges de fonctionnement

Salaires mensualisés	1'108'974.85
Charges sociales	182'007.20
Indemnités d'assurance APG/LAA	-28'345.30
Subvention salaire dévelop. plateforme internet	-61'407.75
Formation continue	6'620.45
Déplacements-défraiements du personnel	6'892.70
Autres frais personnel	4'427.55
Charges de personnel	1'219'169.70

Administration	106'797.68
Frais et entretien locaux	184'844.55
Entretien et réparations	6'822.20
Assurances, impôts et taxes	17'949.25
Frais généraux	316'413.68
Total charges de fonctionnement	1'535'583.38

Resultat d'exploitation

Produits d'exploitation	2'442'829.74
Charges archives et événements	-953'272.18
Charges de fonctionnement	-1'535'583.38

(Perte) / Bénéfice d'exploitation **-46'025.82**

Frais financiers	-1'965.59
Produits financiers	58'925.04
Amortissements	-5'576.60

(Perte) / Bénéfice de l'exercice **5'357.03**

RAPPORT de l'organe de révision sur le contrôle restreint au Conseil de Fondation de

Fondation SAPA, Archives suisses des arts de la scène

Exercice 2017

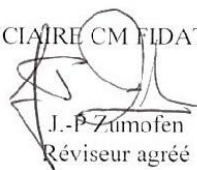
En notre qualité d'organe de révision, nous avons vérifié la comptabilité et les comptes annuels (bilan et compte d'exploitation) de la **Fondation SAPA, Archives suisses des arts de la scène** pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2017.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Conseil de Fondation alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ainsi que la proposition concernant l'emploi du bénéfice ne sont pas conformes à la loi et à l'acte de fondation.

FIDUCIAIRE CM FIDATEL S.A.


J.-P. Zumofen
Réviseur agréé

Savigny, le 28 mai 2018

Annexes : comptes annuels au 31.12.2017
(bilan, compte de résultat et annexe aux comptes annuels)

Berne, le 29.05.2018

Beate Schlichenmaier

Beate Schlichenmaier
Directrice

F. Burkhardt

Franziska Burkhardt
Présidente